

EN 10 204-3.1 (2004)

A 27447 -009

02.09.2018

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112042

Tilausvahvistus Order Confirmation
27447

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
03.09.2018
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
LSR 355 ML PLUS

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector
Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor
Muut leimaukset
Other Stamps

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No: Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Tuote Product

Toleranssit Tolerances

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

HEAVY PLATES

SSAB TOLERANCE EN 10029, THICKN. 3/4 CL A

Laji Grade

SSAB LASER 355ML PLUS

Laatuselvitys Quality Specifications

HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL FOR LASER AND PLASMA CUTTING

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marka	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----	----

HOT ROLLED STEEL PLATES
IN BUNDLES

CEV MAX 0.38%, IMPACT TEST AT -50 C MIN 40J, SI MAX 0.03%. CORRESPONDS TO EN 10025-4 S355ML

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

030 30.00 X 1500 X 3000

6 6480 20899 513 513

* 6 6480

125697



Kontino Oy Ab

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name:
Kontino Oy, Registered Office:

SSAB Europe Oy
HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
01301 VANTAA FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112042

Tilau vahvistus Order Confirmation
27447

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
03.09.2018 AMH
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB LASER 355ML PLUS

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Laatuselvitys Quality Specifications

Fully killed, Fine grain practiced

HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL FOR LASER AND PLASMA CUTTING

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Velokoe Tensile test														Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200	REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2 3	Keskiarvo Average	K5		
030	20899 513	TM 51							481	552		25						51	1.0	

K2: 51=BOTTOM, TRANSV.
K5: 51=BENDING TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	Iskukoe K3	Impact test				FA %				LE (mm)				Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C
			°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

030 20899 513 151 -050 196 200 207 201
151 -020 270 261 262 264

K3: 151=CH-V/ISO-V(J), 10X10, BOTTOM, LONGIT, KV600

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilau vahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMPEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-01101 RAHKE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112042

Tilausvahvistus Order Confirmation
27447

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
03.09.2018
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer

AMH



Laji Grade
S355MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications

HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast: test No		T-tila Cond	Vetokoe Tensile test																	Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
				K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	2	3	A %			REH / RM	RM * A5	1	2	3	Keskiarvo Average	K5		
020	21623	021	TM	12					373	456				34							11	0.5		
020	21623	032	TM	12					374	456				34							11	0.5		
020	21623	033	TM	12					374	457				35							11	0.5		

K2: 12=TOP, LONGITUDINAL

K5: 11=BENDING TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast: test No	Isukoe Impact test										FA %					LE (mm)					Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average							

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

020 21623 021 111 -020 365 277 342 328
020 21623 032 111 -020 350 357 371 359
020 21623 033 111 -020 372 370 379 374

K3: 111=CH-V/ISO-V(J), 10X10, TOP, LONGIT, KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAABE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Posilio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*-ppm)																Päivämäärä Date Datum Date Дата	
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B	03.09.2018	AMH	
20899		030	.37	.096	.02	1.50	.015	.003	.051	.046	.055	.001	.013	0.04	0.03	.004	.005	.0001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Testing and Inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsinäköinen Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-02101 RAABE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No. Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No. Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv. Ceq Ceq Ceq Ceqv.	Analyyksi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*-ppm)															Päivämäärä Date Datum Date Дата				AMH
																			03.09.2018				
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B					
21623		020	.32	.081	.02	1.33	.011	.002	.036	.024	.008	.002	.013	0.04	0.04	.004	.004	.0002					

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Testing and Inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиации.



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-02101 RAAHE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7